

# Cusco, el mundo te saluda...

El diario El Sol, como siempre perenne en el espíritu de revivir el sentimiento reverente de inclinar nuestros ideales y nuestros retos a las necesidades y aspiraciones de todos los cusqueños, en este grandioso día, de esplendor ante el mundo, presentamos el suplemento especial "Cusco, el mundo te saluda"

"La psicología de este pueblo es muy peculiar y distintiva, entre los pueblos de la república, caracterizándose por un

espíritu de impulsión, de iniciativas y movimiento constante. Siente en sí, una fuerza subjetiva, una energía acumulada, que se dirige en la órbita, que la naturaleza le ha trazado, como astro de primera magnitud.

El movimiento que le guía, tiene la finalidad de las grandes empresas, de los nobles ideales; poseído de una inquietud extraordinaria, es de tendencias altamente revolucionarias y enemigo del estacionarismo".

... memorias hay en sus plazas, calles, casas y alrededores,

de conjuraciones, hechos populares y regocijos públicos. Como el hombre que entra en la juventud, lleno de fe y pasiones reproduciendo en su ser, el futuro de su vida, así el Cusco reproduce su porvenir y su historia.

"Pocos pueblos de la tierra pueden ser superiores al Cusco".

J. Arturo Yépez.

## Inti Raymi

# Ayer y Hoy

\* Armando Harvey Valencia

Muchos hechos y sucesos históricos de nuestros antepasados los incas y otras culturas anteriores, vienen siendo alterados, cambiados y tergiversados, en su aspecto etimológico, religioso, folklórico, histórico, etc, buscándose mas la fantasía y el espectáculo sin importarle mayormente el verdadero sentido histórico. Y entre las festividades Inkas, que mas se ha modificado, está el Inti Raymi.

### EL INTI RAYMI ENTRE LOS INKAS

El Inka Garcilaso de la Vega (Gomez Suárez de Figueroa, su nombre de pila), el más grande cronista cusqueño, nos narra el Inti Raymi. Diciéndonos, que los Inkas tenían cuatro fiestas, pero "la solemnisima era la que hacia al sol. par el mes de junio que llamaban Inti Raymi, que quiere decir la Pascua solemne del Sol, Hacian esta fiesta en reconocimiento de que el Sol era padre natural del primer Inka Manco Kapaq y de la Coya Mama Ocllo Huaco, y de todos los reyes y de sus hijos y descendientes, enviados a la tierra para el beneficio universal de las gentes, por estas causas, como ellos dicen, era solemnisima esta fiesta".

El licenciado Polo de Ondegardo, quien fue uno de los primeros de los cronistas que llegó al Cusco, siendo Corregidor y el fundador de las parroquias de Santiago, Belem, San Sebastián, San Jerónimo, etc, nos relata que: el séptimo mes corresponde a junio y se llama Aucay Cuzqui,

Intiraymi, en que se sacrificaban cien carneros guanacos. y que decían que esta era la fiesta del Sol. En este mes se hacían gran suma de estatuas de leña labrada de Quisuar (Quiswar), todas vestidas de ropas ricas y se hacia el bayle y llamaban Cayo. Hace advertir que esta fiesta cae casi al mismo tiempo de Corpus Christi y que en algunas cosas tienen algunas apariencias de semejanza.

Por su parte el cronista Santillan, nos relata que el Inka hacia cada año una gran fiesta y solemnidad en el Cusco, dedicada de modo particular al Sol y que para entonces mandaba que fuesen llevadas todas las huacas de la tierra que eran unas piedras (pururauca). con todo su menaje de oro y que en el Intiwasi las colocaban junto alas imágenes del Sol y de la Luna y los cuerpos momificados de los Inkas, con sus joyas y servicios (Valcarcel 1985.T3:282).

### Veamos como se realizaba la fiesta:

I.- Al mes de junio le llamaban: Molina: Cauay o Charhuarhuay; Betanzos, lo denomina: Hatún Cosquiwillan; El Palentino lo llama: Aucaycuxqui; el Padre Velasco: Inti Raymi; Rivero y Tschudi (junio-julio) Intip Raymi - Aucay-Cuxqui; Balboa Aucay Cuzqui (junio) época de la fiesta del Sol. llamada Inti Raymi. Arriaga dice: "la principal de estas fiestas que suelen ser tres, la principal cerca de la fiesta de Corpus o en ella misma, que llaman Oncoy mitta que es cuando aparecen las siete cabrillas, que llaman Oncoy, las cuales adoran porque se le sequen los maizales. Cobo llama a este mes Ankay Cusqui Intirayme, con sacrificios de guanacos, fiesta del Sol. repite lo mismo que Polo. Valcarcel nos dice que el Inti Raymi, continuó celebrándose en la conquista a través de la celebración del Corpus Christi (19, T3 .33 2).

### La Ceremonia

El día señalado, muy temprano el Inka seguido de su corte, se dirigen al Huacaypata, esperando la salida del sol. hasta que aparecía el astro rey, como un impulso de los andes. barboteante, por el escarpado Pachatusan, en un cielo totalmente límpido. Un estruendoso griterío, llantos de alegría, de una muchedumbre, que desde mucho antes estaban esperando esta aparición del Inti, hijo de Wirakocha y padre de los Inkas. "Estaban todos descalzos y con gran atención, mirando al oriente (este) y en asomando el sol. se ponían todos de cuclillas (que entre los indios, es tanto como ponerse de rodillas). para adorarlo y con los brazos abiertos y las manos alzadas y puestas en derecho de rostra dando besos al aire, le adoraban con grandísimo afecto y recoltamiento de tenerle por su Dios y Padre natural (Garcilaso)

Los curacas, porque no eran de la sangre real. se ponían en otra plaza, pegada a la principal. que llaman Cussipata; hacia1 el sol. la misma oración que los Inkas.

Luego el Inka, en el Usno, que había en la plaza, se dirige a su padre Sol. pronunciando estas palabras:

"Señor aquí vengo y te traigo estas cosas que te ofrecen tus hijos y tus criaturas, recibelas y no estés enojado y dales vida y salud y buenas Chacras" (Pedro de Vi/lagomes) hace luego la mocha (besos).

El Inka, con el vaso que tenía la mano derecha, le convidaba a beber.

Pero, antes de beber, el Inka hacia la Tinka al Sol. Garcilaso la describe en los siguientes términos: "mojaban la pun-

ta del dedo de en medio y mirando al cielo con acatamiento despedían del dedo (como quien da papitotes) la gota del breaje que en el se les había pegado, ofreciendo al Sol con hacimiento de gracias, porque les daba de beber y con la boca daban tres besos al aire, que era señal de adoración. Hecha esta o renda beblan, (Valcarcel L 1985.T3:21)

Después de beber, derramaba la chicha del vaso que tenía en la mano derecha, que era dedicado al Sol. en un tinajón de oro y de aquí salía a un caño de muy hermosa cantería que iba desde la plaza mayor, hasta el templo principal del Sol o Oorikancha. Y del vaso de la mano izquierda tomaba el Inca un trago y luego les daba de beber a los otros incas. en un vaso pequeño de oro o plata; a los demás curacas que estaban en la otra plaza, daban de beber de la misma chicha que habían preparado las aqllas del Sol" pero no de la santificada que era sola mente para los Inkas

El cronista cusqueño, continua; "hecha esta ceremonia (sic). que era como salva de lo que después se había de beber. iban todos, por su orden, a la casa del Sol y doscientos pasos antes de llegar a la puerta, se descalzaban todos, salvo el Rey, que no se descalzaba hasta la misma puerta del templo. El Inca y los de su sangre entraban dentro. Como hijos naturales, y hacían su adoración a la imagen del Sol. Los curacas, como indignos de tan alto lugar, porque no eran hijos del Sol. Quedaban afuera, en una gran plaza que hoy esta ante la puerta del templo" (Plaza de Intipampa)

Luego en su patio central se hacia la adoración a la imagen del Sol (No en el abside de la iglesia ni en el tambor semicircular. como se hace hoy en día. Esta imagen que según Blas Valera, Polo de Ondegardo, Juan de Oliva, Fray Melchor Hernandez, el jesuita Anónimo, Garcilaso. Gutiérrez de Santa Clara, y otras, nos dicen que "estaba hecha de una plancha de ora al doble mas gruesa que las otras planchas que cubrían las paredes. Estaba fijada en una tabla encajada en el muro de una de las ocho cámaras, en frente de una puerta alta; dicha figura de rostro en redondo de un hombre con sus rayos y llamas de fuego, todo de una pieza, ni mas ni menos que la pintan los pintores. Era tan grande que tomaba todo el testera del templo de pared a pared y estaba tan bruñida que al salir el astro verdadero daba luz, produciéndose un gran resplandor.

"No tuvieron los Inkas otras ídolos suyos ni ajenos sino la imagen del Sol. (Garcilaso Libro tercero de los Comentarios Reales, Cap. XX) Ninguno de los cronistas conocidos hacen mención a la figura que aparece en la placa Echenique. Debiendo ser esta una figura diferente alas conocidas en el Cusco o una rustica falsificación.

### Sacrificios y Ofrendas

Después de las ceremonias en el Oorikancha, regresaban a la Plaza Haucaypata y Cusipata, los sacerdotes llevaban buen numero de corderos, ovejas (camélidos americanos). machorras de todos los colores, todos traídos de los rebaños del Sol. "Tomaban un cordero negro, que este color fue entre los indios antepuesto a los demás colores para los sacrificios, porque los tenían por de mayor deidad. Esta era la razón por lo que los reyes incas vestían de negro y el luto entre ellos era el color pardo

"El animal era colocado, con su cabeza hacia el oriente; no les atavan las manos ni los pies, sino que lo tenían asido tres o cuatro indios; abrianle vivo por el costado izquierdo, por donde metían la mano y sacaban el corazón, con los pulmones y todo el gazgorro, arrancando no cortándolo y había de salir entero desde el paladar (Garcilaso Libro sexto Cap XXI) Se tenía por feliz agüero, si los pulmones salían palpitando, "no acabado de morir como ellos dezian". Lo hichaban de un soplo y guardaban el aire dentro y luego para ver los agüeros Tenían por mal agüero si la llama, mientras le abrían el costado se levantara, venciendo las fuerzas de quienes la tenían asida. También era de mala señal. si "al arrancar del cañon del assadura se quebraba y no salía entero" o si los pulmones salían roto o el corazón lastimado y otras cosas. En caso de que no saliese bien, hacían otro sacrificio de otra llama y si tampoco salía bien, hacían otro de la oveja machorra, y si salía otra vez mal. decían que el Sol su padre estaba enojado contra ellos por alguna falta o descuido que habían cometido".

El fuego sagrado (Willka nina para aquel sacrificio, había de ser nuevo y lo obtenían colocando un brazalete grande que llaman cnipana (que se usaba el la muñeca izquierda) y una especie de medalla como vaso, como media naranaja muy bruñida; poníanlo contra el sol y a un cierto punto, donde los rayos que del vaso salían daban sobre un poco de algodón, muy carmenado el cal se encendía Con este fuego, se quemaba el sacrificio y se asaba toda la carne de ese día. Este fuego también se llevaba al Oorikancha y a[ Aqllawasi, donde los sacerdotes y las vírgenes del sol lo conservaban todo el año y era de mal agüero apagarlo Cuando no había sol para producir el fuego, lo sacaban con dos palillos, delgados como el dedo meñique y largos de media vara, barrenando (frotando) uno con otro. A estos . palillos le llamaban Uyaca, aunque pensaban que era de mal agüero sacar fuego para el sacrificio de la fiesta con aquel instrumento.

El mismo Garcilaso, relata que los sacrificios que los Inkas ofrecieron al Sol. fueron de muchas diversas cosas, como animales domésticos grandes y chicos El sacrificio

principal. era el de la llama Además sacrificaban conejos caseros (cuyes) y todas las aves que eran de comer, y sebo y todas las mieses y legumbres, siendo la mas importante la cuca (coca) y también ropa de vestir de la muy fina, todo lo cual quemaban en lugar de incienso.

Garcilaso, nos cuenta que: "nueve días duraba celebrar la fiesta del Inti Raymi con la abundancia de comer y de beber, que se ha dicho y con fiesta y regocijo que cada uno podía mostrar. Pasado los nueve días los curacas se volvían a tierras, alegres y contentos de haber celebrado fiesta principal de su Dios Sol" aunque los ritos ceremonias duraban un mes.

Pero todo va a cambiar el 15 de noviembre 1533, en que llegan los peninsulares a la gran capital Imperial; estos destruyen los edificios la ciudad, para construir los de ellos, destruyen así mismo sus instituciones, depredan los ídolos como sus huacas y ceremonias religiosas y la gran, fiesta del Sol. se va olvidando hasta desaparecer. Después de siglos como el aye fenix, gracias al Humberto Vidal Unda, un 24 de junio de 19 nueva mente se escenifica el Inti Raymi, haciendo su primer guión don Faustino Espino' sucediéndose los guiones, uno tras otras según los criterios de quienes dirigen esta festividad hasta llegar hacerse una vez con fuegos artificiales, como una fiesta asiática.

La evocación del Inti Raymi, de hoy, es conocida por la mayoría de nosotros, la festividad ahora comienza en el Oorikancha, luego la comitiva pasa a la plaza de armas, unas veces el Inka y corte eran llevados por la Avenida Sol. ahora conduce por el callejón Loreto, antiguamente llamado Inti Quijillo, o Calle del Sol. llega a la plaza de armas, aquí el Inka, da su mensaje al pueblo y después de un descanso se dirige a la explanada de Saqsaywaman, en donde se realiza la ceremonia principal.

Si bien, ahora resulta imposible realizar en nuestro días la festividad del Inty Raymi, por los cambios ocurridos en la ciudad, desde la colonia, hasta nuestros días, modificándose calles, casas, costumbres, etc. pero en lo posible debemos conservar la veracidad histórica y no buscar solo complacer a los turistas, que buscan lo espectacular y lo fantástico. Creemos que uno de los cambios que si es posible de realizar, es suplir la llamada placa de Echenique (que no tiene nada de inka) por la Figura del Sol. que había en el Oorikancha, y que la describen los cronistas.

Sintetizando y comparando ambas festividades: la de ayer y la de hoy, establecemos estas diferencias:

1. La ceremonia principal del Inti Raymi, se realizaba en el Haucaypata (plaza principal), en donde iba el Inka con su parentela. Esta ceremonia no se hacia en Saqsaywaman.

2. La ceremonia principal. la realizaba el Inka "Hacia el Rey, la primera ceremonia, como Sumo sacerdote, aunque siempre había de ser su hermano o tío del Inca, de los legítimos, en esta fiesta por ser particular del Sol. hacia las cirimonias (sic), el mismo Rey, como hijo primogénito de esse Sol. aquíen primero y principalmente tocaba solenizar su fiesta" (sic) (Garcilaso).

3. Después de la ceremonia en el Haucaypata, se dirigían al Oorikancha. "Ivan todos, por orden, a la casa del Sol y se descalzaban todos, salvo el Rey, que 10 hacia en la puerta del templo". Ahora la primera ceremonia se hace en el Oorikancha, para ir luego al Haucaypata, o sea es al reves.

4. Los curacas y jefes provinciales, como otras autoridades, no ingresaban a este templo, por ser indignos de tan alto cargo, por que no eran hijos del Sol. quedándose en una plaza junto al templo del Sol (Intipampa) y el Cusicancha. Ahora, todos los nobles y aun los soldados y pallas, están delante del torreón semicircular llenando todo el recinto, seguro para darle mayor cromatismo al espectáculo.

5. La ceremonia en el Oorikancha, debió hacerse dentro del templo, donde estaba la imagen del Sol. dando este frente a la salida del astro rey y no en la parte posterior (lado oeste) del torreón semicircular, donde los rayos solares, se proyectan pasado el medio día y en el atardecer.

6. El Inka en ceremonias cívico y religiosas, llevaba el llauto, el mascapaicha (no mascaypacha), y el Akorasi (placa de oro de forma de trapezico trunco), en la frente. No llevaba Casco (Chuco Uma), que lo utilizaba cuando iba a la guerra.

7. Antes los soldados no podían emplazarse en la explanada del Jardín Solar, porque no existía, ya que eran andenes que bajaban desde el Torreón, hasta las orillas del río Vilcanota.

8. En tiempo de los Inkas (ayer) las ceremonias terminaban en el Oorikancha; ahora (Hoy) del templo del Sol se dirigen al Haucaypata, para luego trasladarse a Saqsaywaman, en donde se realiza la ceremonia principal.

9. La Figura del Sol. que había en el Oorikancha, según los primeros y principales cronistas, tenía rostro de hombre, redondo y con rayos. Ningun cronista habla de una figura como de la placa de Echenique.

10. El Inka en el Haucaypata, no se dirigía al pueblo, sino que despojándose de sus insignias reales, lo mas humilde que podía, se dirigía a su padre el Sol.

\* Artículo publicado en "Patrimonio" revista de cultura. Edición extraordinaria - Municipalidad del Cusco - Año 2002.